

# FISHEYE

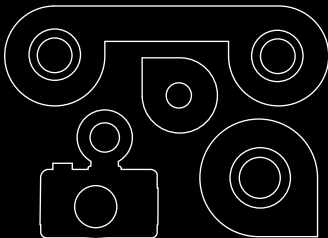
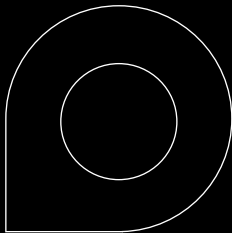
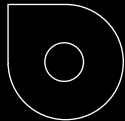
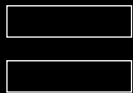
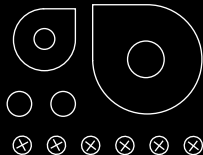
---

# BABY 110

lomography



MANUAL



# INDEX

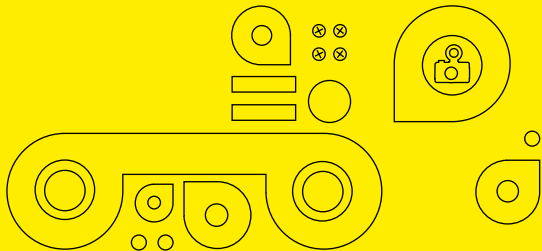
Instructions	3
Bedienungsanleitung	13
Manual de instrucciones	23
Mode d'emploi	33
Manuale di Istruzioni	43
Manual de Instruções	53
取扱説明書	63
사용설명서	73
使用説明書	83
使用说明书	93
руководство по эксплуатации	103

## THE NEW KID ON THE BLOCK: THE FISHEYE BABY CAMERA

Lomography is proud to present the Fisheye Baby 110, the tiniest of all the cameras. As well as cramming all the brilliant features of the Lomography Fisheye 2 into a miniature camera body that you can fit into the palm of your hand, the Fisheye Baby 110 opens up a whole new world of insane Lomographic angles and perspectives for you to discover!

It's also so small you can probably finish an entire roll of film before anyone even notices you have its adorable Fisheye lens pointed right in their face!

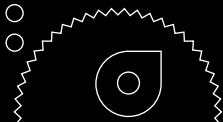
**Happy Shooting Lomographers!**



## LOMOGRAPHY IS PROUD TO ANNOUNCE... 110 FILM IS BACK!

110 film was discontinued and had pretty much disappeared in the 1980s, so Lomography is super proud to have brought it back from the brink of extinction in 2012! 110 film, sometimes referred to as “pocket film”, comes in a small cartridge that you clip onto the back of the camera. The format of the film allows the camera to be very, very small (just like your Fisheye Baby!) which means you can not only take great pictures without anyone noticing, but you can squeeze it into all types of small spaces to capture crazy Lomographic perspectives!

One of the unique features of the 110 format is that the film never leaves the cartridge; this means that you don't have to rewind the film and that it's very simple to unload or reload. Unlike other film formats such as 35 mm or 120, you can actually switch films halfway through without destroying the entire film (you just need to be prepared to lose one shot!) This offers all kinds of flexibility when it comes to experimenting with different films while you're out on your Lomographic adventures!



# INSTRUCTION MANUAL

## ⊗ SPECIFICATIONS

**Film Type:** 110 Film

**Exposure Area:** 17 mm × 13 mm

**Lenses:** Full Fisheye Plastic Lens (13 mm Diameter)

**Focusing:** Free-focusing

**Aperture:** Single f/8

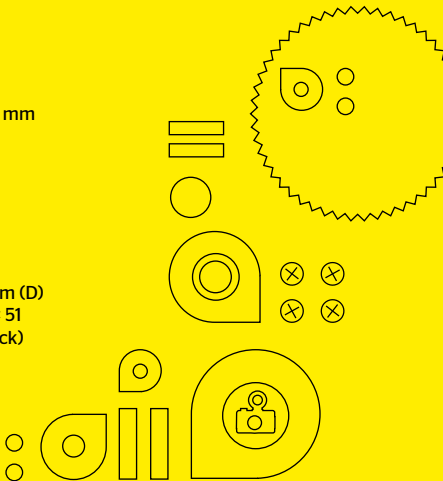
**Shutter:** N (1/100) & B (Bulb)

**Viewfinder:** Built-in

**Tripod Mount:** No

**Flash Connection:** PC Socket

**Dimensions:** 68.5(W) × 70(H) × 51 mm (D)  
(with storage back) 80(W) × 73 (H) × 51  
mm (D) (with film transportation back)



## ⊗ PHOTO MODELING

The Fisheye Baby 110 comes with a storage back that transforms the Fisheye Baby 110 into a complete miniature camera for storage without film. It also has a tiny window that allows you to get a preview of what your photos may look like.

## ⊕ PHOTO MODELING VIA THE WINDOW

You can already get an idea of your image before you insert a film by using the small window on the storage back.

1. If your Fisheye Baby 110 has the Film Transportation Back attached then first, slide the Back Lock to release it, remove the Film Transportation Back and install the Film Storage Back by sliding it in from the back side of the camera, ensuring it locks into place.
2. Change the shutter mode to B by setting the N/B switch at the top of the camera.
3. Press and hold the shutter release button.

4. With the shutter open, an upside-down image can be seen on the window behind the lens. Upside down? Don't panic - it's just physics! This will give you an idea of how your Fisheye Baby 110 photo may look. Note: this works best in a dark place or when pointing at a light subject (we're all physicists now!)

## **SHOOTING**

With the Film Transportation Back installed, you can begin to shoot 110 format photos with the camera.

## **ATTACHING THE FILM TRANSPORTATION BACK**

1. If the Storage Back is installed, detach it by sliding the Back Lock at the bottom and removing the Back.
2. Install the Film Transportation Back by sliding it in from the back side of the camera and ensure it locks into place.

## INSERTING A 110 FILM CARTRIDGE

1. Flip the Transparent Pressure Plate clockwise until you see the completely open film chamber.
2. Install the 110 film cartridge by sliding it in horizontally.
3. Flip the Transparent Pressure Plate back and lock it into place.
4. Turn the Film Advancing Wheel until it stops; you have now reached the first frame of film and are ready to shoot.

## HOW TO TAKE PHOTOS

Once your camera is loaded with a fresh 110 film cartridge, you are ready to shoot. You may need to set the shutter speed before shooting for best results.



## ⊗ **SETTING THE SHUTTER SPEED**

You will see the N/B switch in front of the viewfinder; you can switch between N and B mode by switching left and right.

Use N mode when you are shooting in sunny conditions. N stands for “Normal, 1/100 second”.

Use B mode when you are shooting indoors or in low-light situations. B stands for “Bulb Shutter” and in this mode, the shutter stays open for as long as you press the shutter button. In this mode, it is important to keep the camera steady on a flat surface to avoid camera shake (if that’s what you want, of course!)

## ⊗ **TAKING PICTURES**

**After loading your film and adjusting the camera’s settings, it’s time to start shooting!**

To take pictures just press the shutter all the way down. It’s that easy!

Turn the advancing wheel clockwise until it stops - it's now ready for your next shot!

**Tip: The fisheye lens is wide, so make sure you get close to your subject when you shoot!**

## REACHING THE END OF THE ROLL

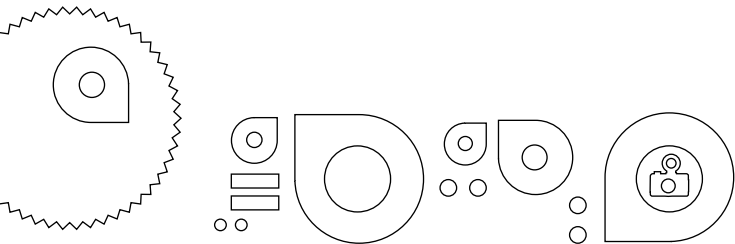
After you have shot the last frame of the roll, the advancing wheel will not stop anymore. Now you are able to take out the 110 film cartridge for developing and load a new film.

## MULTIPLE EXPOSURES

Multiple exposures are an important part of the creative spirit of Lomography, so it's only natural that you can shoot unlimited multiple exposure photos using your Fisheye Baby 110. To shoot a multiple exposure, first shoot the image and do not advance. Shoot your second, third, fourth...photos until you're finished. After that you can advance for another photo!

## ⊕ USING A FLASH WITH YOUR FISHEYE BABY 110

When shooting at night, in low light or in the studio, you may want to use a flash with your Fisheye Baby 110. Luckily for you, we added a PC Flash connection! Attach any flash with a PC flash cable and you're ready to go.



## ⊗ TROUBLESHOOTING

**Q:** I got my developed film back but it's blank!

**A:** It looks like you may have forgotten to remove the lens cap before shooting!

**Q:** I got my film back but many of the photos are very dark.

**A:** Set your camera to "B mode" or use a flash when you're shooting indoors or in low-light situations.

**Q:** I took some photos and it worked well but now the advancing wheel won't stop anymore!

**A:** You've most likely reached the end of your film! Check if there is a frame indicator on the film and replace it with a fresh film if necessary.

**Q:** I finished my roll and I don't know how to rewind the film!

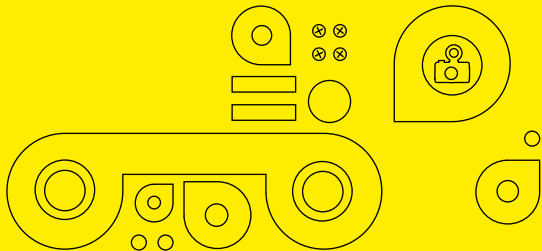
**A:** No need to worry, 110 film doesn't require rewinding at the end of the roll. You can simply take out the film for developing.

## FISHEYE BABY 110

Lomography ist stolz darauf, die Fisheye Baby 110 vorstellen zu dürfen; die kleinste aller Kameras! Wir haben die großartigen Features der Lomography Fisheye 2 in ein Miniatur Kameragehäuse gepackt, so klein, dass es in deine Handfläche passt. Erkunde mit der Fisheye Baby 110 verrückte, noch nie dagewesene lomographische Blickwinkel!

Sie ist so klein, dass du vermutlich eine ganze Rolle Film verschießen kannst, bevor es jemandem auffällt, dass sie im Visier ihres süßen Fisheye Objektivs sind!

**Fröhliches Shooten!**



## LOMOGRAPHY KANN MIT STOLZ VERKÜNDEN... 110 FILM IST ZURÜCK!

In den 1980ern wurde die Produktion von 110 Film eingestellt und seitdem ist dieses besondere Format langsam, aber sicher von der Bildfläche verschwunden. 2012 konnte Lomography mit Stolz verkünden, diesen für immer verloren geglaubten Film wieder belebt zu haben! 110 Film, auch liebevoll "Pocket Film" genannt, kommt in einer kleinen Kartusche, die sich an das Rückteil einer 110 Kamera montieren lässt. Und weil 110 Kameras so klein sind, kannst du mit ihnen unbemerkt Fotos schießen und das aus den wunderlichsten Spalten und Zwischenräumen. Entdecke nie zuvor gesehene lomographische Perspektiven!

Eines der besonderen Features des 110 Filmformats ist, dass der Film die Spule nie verlässt. Das bedeutet, dass man, im Gegensatz zu anderen Filmformaten, wie 35 mm und 120, inmitten einer Rolle die Spule wechseln und einen anderen Film in die Kamera einlegen kann, ohne gleich den ganzen Film opfern zu müssen. Das bietet dir die Flexibilität mit verschiedenen Filmen experimentieren zu können, während du dich auf lomographischer Erkundungstour befindest.



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## ⊗ TECHNISCHE DATEN

**Filmformat:** 110 Film

**Belichtungsbereich:** 17 mm × 13 mm

**Objektive:** Fisheye Plastikobjektiv (13 mm Durchmesser)

**Fokus:** Fokusfrei

**Blende:** f/8

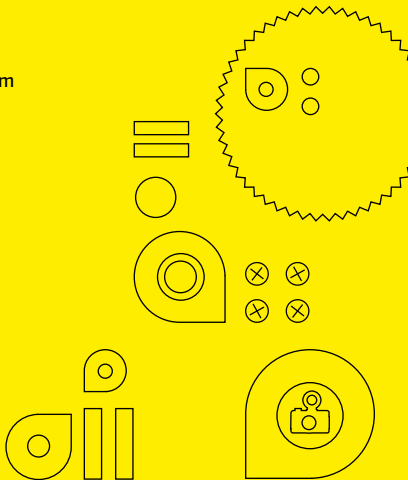
**Verschlusszeit:** N (1/100) & B (Bulb)

**Sucher:** eingebaut

**Stativanschluss:** nein

**Blitzanschluss:** PC-Synchronanschluss

**Maße:** 68.5 (B) × 70 (H) × 51 mm (T) (mit Vorschau-Rückteil) 80 (B) × 73 (H) × 51 mm (T) (mit Filmtransport-Rückteil)



## ⊗ **FOTOVORSCHAU**

Im Lieferumfang der Fisheye Baby 110 befindet sich ein extra Vorschau-Rückteil, das die Kamera in eine Miniaturkamera mit einem kleinen Fenster verwandelt, das dir zeigt, wie deine Fotos aussehen werden.

## ⊕ **VORSCHAUFENSTER**

Du kannst dir über das Vorschauenfenster bereits eine Vorstellung davon machen, wie deine Fotos aussehen werden, bevor du den Film in die Kamera einlegst.

1. Sollte auf deiner Fisheye Baby 110 das Filmtransport-Rückteil montiert sein, schiebe zuerst den Rückteilverschluss zur Seite, um es abzunehmen. Entferne das Filmtransport-Rückteil und montiere das Vorschau-Rückteil, indem du es auf die Rückseite der Kamera schiebst. Versichere dich, dass es eingerastet ist.

2. Verändere den Verschlussmodus, indem du den N/B Schalter oben auf der Kamera auf B schiebst.

3. Halte den Auslöser gedrückt.



4. Du siehst nun ein umgedrehtes Bild auf dem Vorschaufenster (ja, ein umgedrehtes Bild hinter der Linse folgt einfach nur den Gesetzen der Physik!). Damit kannst du dir vorstellen, wie ein Foto von der Fisheye Baby 110 aussieht.

## ⊗ **FOTOGRAFIEREN**

Sobald du das Filmtransport-Rückteil montiert hast, kannst du anfangen im 110 Format zu fotografieren.

## ⊕ **MONTIEREN DES FILMTRANSPORT-RÜCKTEILS**

1. Sollte das Vorschau-Rückteil montiert sein, entferne es, indem du den Verschluss auf der Rückseite zur Seite schiebst.
2. Montiere das Filmtransport-Rückteil, indem du es auf die Rückseite der Kamera schiebst und stell sicher, dass es eingerastet ist.

## **EINLEGEN EINER 110 FILMSPULE**

1. Drehe die transparente Druckplatte im Uhrzeigersinn bis die Filmkammer komplett geöffnet ist.
2. Schiebe die 110 Filmspule horizontal hinein.
3. Drehe die transparente Druckplatte wieder zurück und fixiere sie.
4. Drehe das Filmtransportrad bis es einrastet. Du hast jetzt den ersten Bildausschnitt erreicht und bist bereit Fotos zu schießen.

## **WIE MAN FOTOGRAFIERT**

Wenn deine Kamera mit einem frischen 110 Film geladen ist, bist du bereit loszulegen. Vergewissere dich nur, dass du den richtigen Verschlussmodus für deine Aufnahme gewählt hast.

## ⊗ EINSTELLEN DER VERSCHLUSSZEIT

Vor dem Sucher befindet sich der N/B Schalter, den du nach links oder rechts verschieben kannst, um den Modus zu wechseln.

Verwende den N-Modus, wenn du bei sonnigen Bedingungen fotografierst. N steht für "Normal, 1/100 Sekunde".

Verwende den B-Modus, wenn du in Innenräumen oder unter schlechten Lichtbedingungen fotografierst. B steht für "Bulb Shutter". In diesem Modus bleibt der Verschluss so lange offen, wie du den Auslöser gedrückt hältst.

## ⊗ FOTOGRAFIEREN

**Nachdem du den Film eingelegt und die Kamera eingestellt hast, geht's ans Fotografieren!**

Um ein Foto zu machen, drücke einfach den Auslöserknopf ganz durch. Ganz einfach!

Drehe das Filmtransportrad im Uhrzeigersinn, bis es einrastet - die Kamera ist jetzt für die nächste Aufnahme bereit!

**Tipp: Die Fisheye Linse ist eine Weitwinkellinse, deshalb geh beim Fotografieren so nah wie möglich an dein Motiv ran!**

## ⊕ **WENN DER FILM VOLL IST**

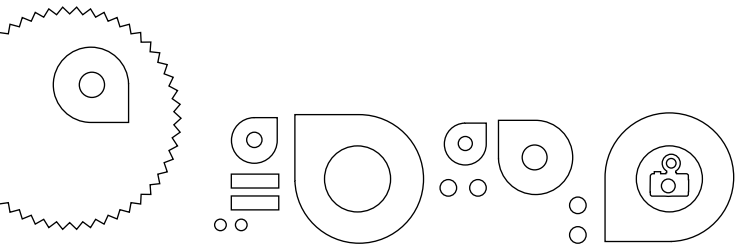
Nachdem das letzte Bild geschossen ist, dreht das Transportrad durch und rastet nicht mehr ein. Jetzt kannst du die Filmspule entfernen und zur Entwicklung bringen. Und einen neuen Film einlegen!

## ⊗ **MEHRFACHBELICHTUNGEN**

Mehrfachbelichtungen sind ein essenzieller Teil des kreativen Gedankens hinter Lomography, deshalb haben wir selbstverständlich dafür gesorgt, dass du auch mit deiner Fisheye Baby 110 Mehrfachbelichtungen machen kannst. Um eine Mehrfachbelichtung zu machen, schießt du zuerst ein Foto, ziehst aber den Film nicht auf. Mach deine zweite, dritte, vierte.. Aufnahme, bis du zufrieden bist. Dann kannst du das Filmtransportrad wieder drehen, bis es einrastet, um das nächste Foto zu machen.

## ⊕ VERWENDE EINEN BLITZ MIT DEINER FISHEYE BABY 110

Wenn du bei Nacht, bei schwachem Licht oder im Studio fotografierst, solltest du mit deiner Fisheye Baby 110 einen Blitz einsetzen. Deswegen haben wir für einen PC-Blitzsynchronanschluss gesorgt! So lässt sich jeder Blitz über PC-Blitzsynchronkabel anschließen und schon kannst du loslegen!



## FEHLERBEHEBUNG

**F:** Ich habe meinen entwickelten Film zurückbekommen, aber er ist leer!

**A:** Es sieht so aus, als hättest du vergessen, den Objektivdeckel vor der Aufnahme abzunehmen!

**F:** Ich habe meinen Film zurückbekommen, aber viele der Fotos sind sehr dunkel.

**A:** Stelle den B-Modus deiner Kamera ein oder benutze einen Blitz, wenn du in Innenräumen oder schlechten Lichtverhältnissen fotografierst.

**F:** Ich habe ein paar Fotos geschossen und alles hat gut funktioniert, aber jetzt dreht das Filmtransportrad durch!

**A:** Höchstwahrscheinlich hast du das Ende deines Films erreicht! Kontrolliere die Anzahl deiner geschossenen Bilder und lege einen neuen Film ein, falls nötig.

**F:** Ich habe meinen Film verschossen, aber weiß nicht, wie ich den Film zurückspulen soll.

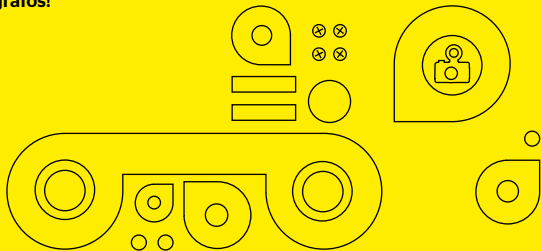
**A:** Keine Sorge, wenn deine 110 Rolle voll ist, brauchst du sie nicht zurückzuspuhlen. Du kannst sie einfach aus der Kamera nehmen und zur Entwicklung bringen.

## NUEVA EN EL BLOQUE: LA CÁMARA FISHEYE BABY

Lomography se enorgullece de presentar la Fisheye Baby 110, la camarita más pequeña de todas. Además de incluir todas las características tan maravillosas de la Fisheye 2 de Lomography en una camarita en miniatura que cabe en la palma de la mano, la Fisheye Baby 110 abre todo un mundo nuevo de ángulos y perspectivas Lomográficas para que lo descubras todo.

Además, es tan pequeña que seguramente te terminarás un carrete antes de nadie se dé cuenta de que les estás apuntando a la cara con la lente Fisheye tan adorable.

**¡Feliz sesión Lomógrafos!**



## A LOMOGRAPHY LE COMPLACE ANUNCIAR QUE... ¡LA PELÍCULA 110 ESTÁ DE VUELTA!

La película 110 dejó de fabricarse y, básicamente, había desaparecido en la década de 1980, así que Lomography está muy orgullosa de salvarla de la extinción en 2012. La película 110, que también se conoce como “película de bolsillo”, viene en un carrete pequeño que puedes unir a la parte trasera de tu cámara. El formato de la película permite que la cámara sea muy pequeña (cómo lo es la Fisheye Baby), lo que significa que no solo puedes hacer fotos increíbles sin que nadie se dé cuenta, sino que la puedes meter en cualquier lugar y capturar perspectivas lomográficas únicas.

Una de las características únicas del formato 110 es que la película nunca sale del carrete, lo que significa que no la tendrás que rebobinarla y es muy fácil de sacar y poner otra. A diferencia de otros formatos de película como el de 35 mm o 120, puedes cambiar entre películas a mitad sin destrozarse todo el rollo (simplemente estate listo para perder una foto), lo que ofrece mucha flexibilidad para experimentar con diferentes películas cuando estés en una de tus aventuras lomográficas.





## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### ⊗ ESPECIFICACIONES

**Formato de película:** 110

**Área de exposición:** 17 mm × 13 mm

**Lentes:** Lente Fisheye de plástico (13 mm de diámetro)

**Enfoque:** libre de enfoque

**Apertura:** única f/8

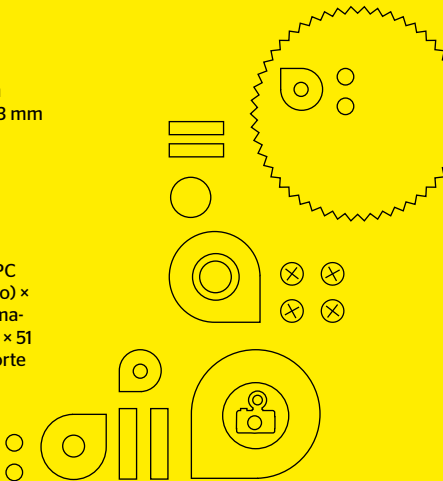
**Obturador:** N (1/100) y B (Bulb)

**Visor:** incorporado

**Montura para trípode:** no

**Conexión del flash:** conexión para PC

**Dimensiones:** 68,5 (ancho) × 70 (alto) × 51 mm (largo) con el respaldo de almacenamiento y 80 (ancho) × 73 (alto) × 51 mm (largo) con respaldo de transporte de películas



## ⊗ **MODELAJE FOTOGRÁFICO**

La Fisheye Baby 110 viene con una parte trasera con la que puedes usar esta camarita para guardar objetos dentro cuando no la estés usando con una película. Esta tapa también tiene una ventanita que te da una previa de cómo quedarán tus fotos.

## ⊕ **MODELAJE FOTOGRÁFICO A TRAVÉS DE LA VENTANA**

Puedes imaginarte la foto antes de insertar una película usando la ventanita que hay en la parte trasera.

1. Si tu Fisheye Baby 110 tiene el respaldo para el transporte de la película acoplado, desliza el bloqueo del respaldo primero, para liberarlo, quita el respaldo para transportar la película y pon el respaldo para el almacenamiento de la película desde detrás de la cámara, asegurándote de que quede bloqueado en su sitio.
2. Cambia el modo de disparo a B con el ajuste de N/B en la parte superior de la cámara.
3. Mantén pulsado el obturador.

4. Con el obturador abierto, se puede ver una imagen al revés en la ventana de detrás del objetivo. ¿Está del revés? No te asustes, es sólo física. Esto te dará una idea de cómo quedará tu foto hecha con la Fisheye Baby 110. Nota: esto funciona mejor en un sitio oscuro o cuando apuntas a un sujeto luminoso (¡ya somos todos físicos!)

## ⊗ HACER FOTOS

Con el respaldo para transportar películas instalado, puedes empezar a hacer fotos en formato 110 con la cámara.

## ⊕ PONER LA PARTE TRASERA PARA USAR CON PELÍCULA

1. Si está puesta la tapa para almacenamiento, quítala deslizando el bloqueo de la parte inferior y extrayendo esta parte
2. Instala el respaldo para el transporte de películas y asegúrate de que se bloquea en su sitio una vez puesto.

## **INTRODUCIR UN CARRETE DE PELÍCULA 110**

1. Gira la placa de presión transparente en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cámara de la película quede completamente abierta.
2. Introduce el rollo de película 110 deslizándolo horizontalmente.
3. Gira la placa transparente de nuevo y asegúrala en su sitio.
4. Gira la rueda de avance de la película hasta que pare, ahí habrás alcanzado el primer fotograma y está todo listo para disparar.

## **CÓMO HACER FOTOS**

Una vez hayas cargado la cámara con un carrete 110 nuevo, estará todo listo. Quizás necesites ajustar la velocidad de obturación antes de disparar para obtener los mejores resultados.

## ⊗ AJUSTAR LA VELOCIDAD DEL OBTURADOR

Verás el interruptor N/B en frente del visor. Puedes cambiar entre el modo N y B moviéndolo hacia la derecha e izquierda.

Usa el modo N en días soleados. N representa “Normal, 1/100 segundos”.

Usa el modo B en interiores o en situaciones con poca luz. B representa “Bulb” y, con este modo, el obturador se queda abierto tanto tiempo como tú mantengas pulsado el botón. En este modo, es importante mantener la cámara quieta en una superficie plana para evitar que la cámara tiemble, si es eso lo que quieres, por supuesto.

## ⊗ HACER FOTOS

**Después de cargar la película y comprobar los ajustes, ¡es momento de disparar!**

Para hacer fotos solo tienes que pulsar el obturador. ¡Así de fácil!

Gira la rueda de avance en el sentido de las agujas del reloj hasta que pare y ya está lista para la próxima foto

**Consejo: la lente Fisheye es ancha, así que asegúrate de acercarte a tu sujeto cuando dispares.**

## ⊕ LLEGAR AL FINAL DE LA PELÍCULA

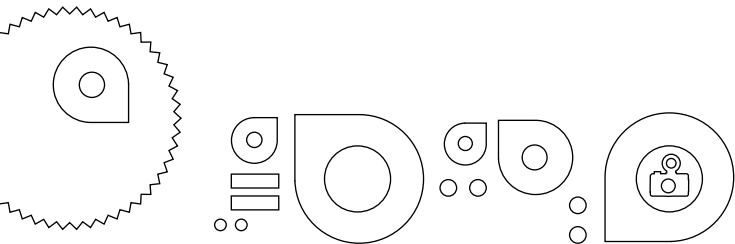
Después de haber usado todo el carrete, la rueda de avance ya no parará. Ahora puedes sacar el rollo de película para revelarlo e introducir una nueva.

## ⊗ EXPOSICIONES MÚLTIPLES

Las exposiciones múltiples son una parte importante del espíritu creativo de Lomography, así que es normal que puedas hacer exposiciones ilimitadas con la Fisheye Baby 110. Para conseguirlo, primero debes hacer una foto y no avanzar la película. Dispara la segunda, tercera, cuarta... foto hasta que hayas terminado. Después, puedes avanzar para capturar una nueva imagen.

## ⊕ USAR FLASH CON LA FISHEYE BABY 110

Cuando uses la Fisheye Baby 110 de noche, con poca luz o en un estudio, puede que quieras usarla con flash. Pues estás de suerte, ¡hemos añadido una conexión PC para el flash! Une cualquier flash con cable para PC y estará todo listo.



## ⊗ RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**P:** He recibido mi película revelada, pero está en blanco

**R:** ¡Parece que se te olvidó quitar la tapa del objetivo antes de empezar a fotografiar!

**P:** He recibido mi película revelada, pero muchas fotos han salido oscuras.

**R:** Usa tu cámara en “modo B” o con un flash cuando fotografíes en interiores o en situaciones con poca luz.

**P:** Hice varias fotos y funcionó bien, ¡pero ahora la rueda de avance no para!

**R:** ¡Seguramente ya has terminado la película! Comprueba si hay un indicador del fotograma en la película y replázala con un nuevo rollo si es necesario.

**P:** He terminado todo el rollo y no se cómo rebobinar la película.

**R:** No te preocupes, la película 110 no requiere que la rebobines cuando la termines. Puedes simplemente separarla de la cámara para revelarla.

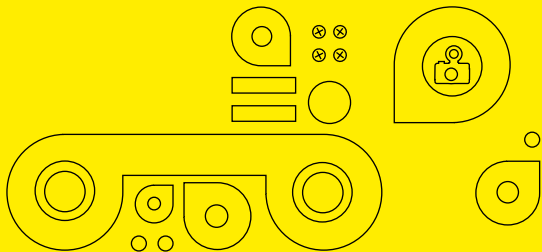


## FISHEYE BABY : LE PETIT GALOPIN DE L'ARGENTIQUE

Lomography vous présente le Fisheye Baby 110, le plus petit de tous les appareils photo. En plus de regrouper toutes les fonctionnalités du Lomography Fisheye 2 dans un appareil photo miniature qui tient dans la paume de votre main, le Fisheye Baby 110 vous permettra de découvrir le monde sous un nouvel angle !

Il est également si petit que vous pouvez probablement terminer une pellicule entière avant qu'une personne ne remarque que vous avez l'objectif de votre Fisheye pointé droit sur son visage !

**Bon shooting !**



## LOMOGRAPHY A LE PLAISIR DE VOUS ANNONCER QUE... LE 110 EST DE RETOUR !

La production de pellicules 110 a été abandonnée et a pratiquement disparue dans les années 1980. Lomography est donc très fière d'avoir redonné vie à ce format en 2012 ! Le film 110, parfois appelé "film de poche", se présente sous la forme d'une petite cartouche que l'on clipse à l'arrière de l'appareil photo. Le format de la pellicule permet à l'appareil d'être très très petit (comme votre Fisheye Baby !), ce qui signifie que vous pouvez non seulement prendre de superbes photos sans que personne ne s'en aperçoive, mais aussi que vous pouvez le glisser dans tous les types de petits espaces pour capturer de folles perspectives Lomographiques !

L'une des caractéristiques uniques du format 110 est que le film ne quitte jamais la cartouche ; cela signifie que vous n'avez pas besoin de rembobiner le film et qu'il est très simple de décharger et de recharger l'appareil. Contrairement à d'autres formats de film tels que le 35 mm ou le 120, vous pouvez changer de film à mi-chemin sans détruire l'ensemble du film (vous perdrez seulement une photo !), cela offre une grande flexibilité lorsqu'il s'agit d'expérimenter avec différentes pellicules lors de vos aventures Lomography !



## MODE D'EMPLOI

### ⊗ CARACTÉRISTIQUES

**Type de film :** Pellicule 110

**Zone d'exposition :** 17 mm × 13 mm

**Objectifs :** Objectif en plastique de type  
Fisheye (13 mm de diamètre)

**Mise au point :** Free focus

**Ouverture :** Fixe f/8

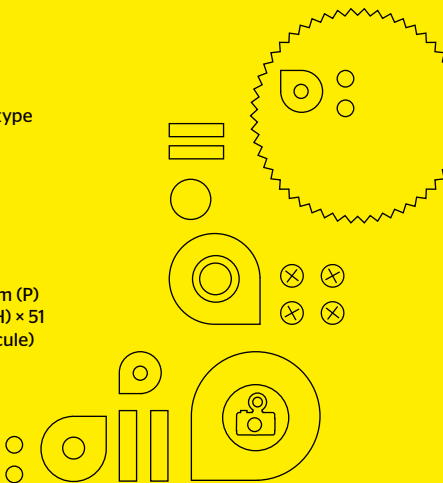
**Obturateur :** N (1/100) & B (Bulb)

**Viseur :** Intégré

**Emplacement pour trépied :** Non

**Connexion du flash :** Prise PC

**Dimensions :** 68,5(L) × 70(H) × 51 mm (P)  
(avec dos de stockage) 80(L) × 73 (H) × 51  
mm (P) (avec adaptateur pour pellicule)



## ⊗ UTILISER LA FENÊTRE DE PRÉVISUALISATION

Le Fisheye Baby 110 est livré avec un dos de stockage qui transforme le Fisheye Baby 110 en un appareil photo miniature complet pour un rangement sans pellicule. Il est également doté d'une minuscule fenêtre qui vous permet d'avoir un aperçu de ce à quoi vos photos peuvent ressembler.

## ⊕ APERÇU DES PHOTOS À TRAVERS LA FENÊTRE DE PRÉVISUALISATION

Vous pouvez déjà vous faire une idée de votre image avant d'insérer un film en utilisant la petite fenêtre située sur le dos de stockage.

1. Si votre Fisheye Baby 110 est équipé de l'adaptateur pour pellicule, faites d'abord glisser le verrou arrière pour le libérer, puis retirez l'adaptateur pour pellicule et installez le dos de stockage de film en le faisant glisser depuis l'arrière de l'appareil photo, en vous assurant qu'il se verrouille en place.

2. Passez le mode d'obturation sur B en réglant le commutateur N/B situé en haut de l'appareil photo.

3. Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le enfoncé.

4. Lorsque l'obturateur est ouvert, on peut voir une image à l'envers sur la fenêtre derrière. À l'envers ? Pas de panique, c'est juste de la physique ! Cela vous donnera une idée de l'apparence de votre photo Fisheye Baby 110. Remarque : cela fonctionne mieux dans un endroit sombre ou lorsque vous pointez un sujet clair (nous sommes tous des physiciens maintenant !)

## ⊗ PHOTOGRAPHIER

Une fois l'adaptateur pour pellicule installé, vous pouvez commencer à prendre des photos au format 110 avec l'appareil.

## ⊕ FIXATION DE L'ADAPTATEUR POUR PELLICULE

1. Si le dos de rangement est déjà installé, détachez-le en faisant glisser le verrou du dos en bas et en retirant le dos.

2. Installez l'adaptateur pour pellicule en le faisant glisser depuis l'arrière de l'appareil photo et assurez-vous qu'il se verrouille en place.

## **INSTALLER UNE PELLICULE 110**

1. Retournez la plaque de pression transparente dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous voyiez la chambre du film complètement ouverte.
2. Installez la cartouche de film 110 en la faisant glisser horizontalement.
3. Retournez la plaque de pression transparente et verrouillez-la en place.
4. Tournez la molette d'avancement du film jusqu'à ce qu'elle s'arrête ; vous avez maintenant atteint la première image du film et vous êtes prêt à photographier.

## **COMMENT PRENDRE DES PHOTOS**

Une fois que votre appareil photo est chargé d'une nouvelle cartouche de film 110, vous pouvez photographier. Pour obtenir de meilleurs résultats, vous devrez peut-être régler la vitesse d'obturation avant la prise de vue.

## ⊗ RÉGLAGE DE LA VITESSE D'OBTURATION

Vous verrez le commutateur N/B devant le viseur ; vous pouvez passer du mode N au mode B en basculant de gauche à droite.

Utilisez le mode N si vous photographiez dans des conditions ensoleillées. N signifie "Normal, 1/100 de seconde".

Utilisez le mode B lorsque vous prenez des photos en intérieur ou dans des conditions de basses lumière. B signifie "Bulb Shutter" et dans ce mode, l'obturateur reste ouvert aussi longtemps que vous appuyez sur le bouton de l'obturateur. Dans ce mode, il est important de maintenir l'appareil photo stable sur une surface plane afin d'éviter que l'appareil ne bouge (si c'est ce que vous voulez, bien sûr !).

## ⊗ PRENDRE DES PHOTOS

**Après avoir chargé votre film et réglé les paramètres de l'appareil photo, il est temps de commencer à photographier !**

Pour prendre des photos, il suffit d'appuyer à fond sur le déclencheur. C'est aussi simple que cela !

Tournez la roue d'avancement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête - vous pouvez maintenant prendre votre prochaine photo !

**Conseil : l'objectif fisheye est très angle, alors assurez-vous de vous rapprocher de votre sujet lorsque vous photographiez !**

## ⊕ FIN DE LA PELLICULE

Une fois que vous avez pris la dernière image du rouleau, la roue d'avance ne s'arrête plus. Vous pouvez maintenant retirer la cartouche de film 110 pour le développement et charger un nouveau film.

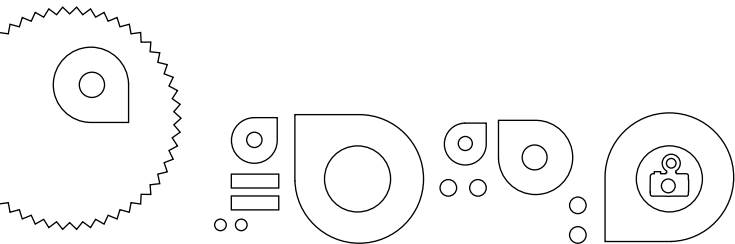
## ⊗ EXPOSITIONS MULTIPLES

Les expositions multiples sont une part importante de l'esprit créatif de Lomography, il est donc naturel que vous puissiez prendre un nombre illimité de photos en surimpression avec votre Fisheye Baby 110. Pour réaliser une exposition multiple, prenez d'abord la photo et n'avancez pas à la prochaine pose. Prenez votre deuxième, troisième, quatrième... photos jusqu'à ce que vous ayez terminé. Ensuite, vous pouvez avancer pour prendre une autre photo !



## ⊕ UTILISATION D'UN FLASH AVEC VOTRE FISHEYE BABY 110

Lorsque vous photographiez la nuit, en basse lumière ou en studio, vous pouvez avoir envie d'utiliser un flash avec votre Fisheye Baby 110. Heureusement pour vous, nous avons ajouté une prise PC pour flash ! Fixez n'importe quel flash avec un câble de flash PC et c'est parti !



## ⊗ PROBLÈMES DE PRISES DE VUE

**Question :** J'ai fait développer ma pellicule mais il n'y a rien dessus !

**Réponse :** Il semble que vous ayez probablement oublié de retirer le cache de l'objectif avant de prendre des photos !

**Question :** J'ai récupéré ma pellicule avec beaucoup de photos noires dessus.

**R :** Réglez votre appareil photo en "mode B" ou utilisez un flash lorsque vous prenez des photos en intérieur ou dans des situations de faible luminosité.

**Q :** J'ai pris quelques photos et cela a bien fonctionné mais maintenant la roue d'avance ne s'arrête plus !

**R :** Vous avez très probablement atteint la fin de votre film ! Vérifiez le numéro de la pose sur le film et remplacez votre cartouche par une nouvelle si nécessaire.

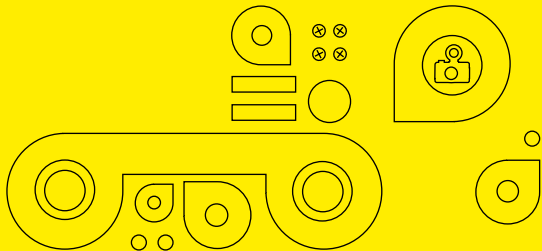
**Q :** J'ai terminé mon rouleau et je ne sais pas comment rembobiner le film !

**R :** Pas d'inquiétude, le film 110 ne nécessite pas de rembobinage à la fin du rouleau. Vous pouvez simplement sortir le film pour le développer.

## FOTOCAMERA FISHEYE BABY Formato 110

Lomography è lieta di presentarvi la fotocamera più piccola di sempre: la Fisheye Baby 110. Oltre a racchiudere tutte le straordinarie funzioni della fotocamera Fisheye 2 in un corpo macchina talmente piccolo da stare nel palmo della mano, la Fisheye Baby 110 offre un nuovo mondo di incredibili angolazioni e prospettive Lomografiche tutte da scoprire!

Inoltre, è così piccola che riuscirai a terminare l'intero rullino passando totalmente inosservato!



## LOMOGRAPHY È ORGOGLIOSA DI ANNUNCIARE...IL RITORNO DELLE PELLICOLE 110!

La produzione delle pellicole 110 si è interrotta ed è praticamente scomparsa negli anni '80 e Lomography è orgogliosa di averla riportata in vita nel 2012! La pellicola 110, chiamata anche "pocket film", è contenuta in una piccola cartuccia che si aggancia al dorso della fotocamera. Il formato della pellicola permette alla fotocamera di essere davvero minuscola (proprio come la tua Fisheye Baby!), il che consente non solo di scattare foto fantastiche senza che nessuno se ne accorga, ma anche di posizionarla negli spazi più piccoli e improbabili per catturare le folli prospettive tipiche di Lomography!

Una delle caratteristiche uniche del formato 110 è che la pellicola non esce mai dalla sua cartuccia; ciò significa che non è necessario riavvolgere la pellicola ed è quindi molto semplice caricare il rullino o rimuoverlo dalla fotocamera. A differenza di altri formati, come il 35 mm o il 120, è possibile estrarre e cambiare il rullino prima di terminarlo senza danneggiare l'intera pellicola (si perderà un solo scatto!). Questa particolarità offre una grande flessibilità per quando si desidera sperimentare con pellicole diverse mentre si è immersi nell'avventura Lomografica!



## MANUALE DI ISTRUZIONI

### ⊗ SPECIFICHE TECNICHE

**Formato Pellicola:** 110

**Area di Esposizione:** 17 mm × 13 mm

**Obiettivo:** Lente in Plastica Fisheye  
(Diametro 13 mm)

**Messa a fuoco:** Fissa

**Diaframma:** f/8

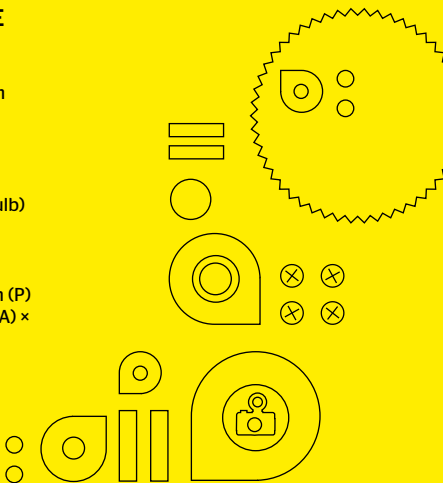
**Modalità di Scatto:** N (1/100) e B (Bulb)

**Mirino:** Integrato

**Attacco treppiede:** No

**Attacco Flash:** Presa PC

**Dimensioni:** 68.5(L) × 70(A) × 51 mm (P)  
(con dorso fotocamera) 80(L) × 73 (A) ×  
51 mm (P) (con dorso per pellicola)



## ⊗ ANTEPRIMA IMMAGINE

Incluso nella confezione troverai anche un dorso che trasformerà la tua Fisheye Baby 110 in una vera e propria macchina fotografica in miniatura. Dotato di un piccolo visore, questo dorso ti permetterà di vedere in anteprima come apparirà la tua foto.

## ⊕ ANTEPRIMA IMMAGINE ATTRAVERSO IL VISORE

Puoi già farti un'idea su come le tue foto appariranno attraverso il visore del dorso, prima di inserire la pellicola.

1. Se la tua Fisheye Baby 110 ha il Dorso per Pellicola montato, sgancialo facendo scorrere il Blocco Posteriore, rimuovilo e installa il Dorso Visore facendolo scorrere dal lato posteriore della fotocamera. Assicurati che sia correttamente bloccato in posizione.
2. Cambia la modalità di scatto in B spostando la levetta N/B che si trova nella parte superiore della fotocamera.
3. Clicca e tieni premuto il pulsante di scatto.

4. Con l'otturatore aperto, vedrai sullo schermo visore un'immagine capovolta (hai letto bene: l'immagine capovolta dietro l'obiettivo è solo una questione di fisica!). Questo ti darà un'idea di come apparirà la tua foto. Nota bene: per visualizzare al meglio l'immagine nel visore, ti consigliamo di effettuare questa operazione in un luogo buio o di inquadrare un soggetto ben illuminato.

## **FOTOGRAFARE**

Con il Dorso per Pellicola montato sulla fotocamera, puoi iniziare a scattare immagini nel formato 110.

## **INSTALLARE IL DORSO PER PELLICOLA**

1. Se il Dorso Visore è montato, fai scorrere il Blocco Posteriore verso basso e rimuovilo.

2. Installa il Dorso per Pellicola facendolo scorrere dal lato posteriore della fotocamera e accertati che si blocchi in posizione.

## **INSERIRE UN RULLINO 110**

1. Capovolgi in senso orario la Piastra Trasparente fino a vedere l'alloggiamento per la pellicola completamente aperto.
2. Inserisci il rullino 110 facendolo scorrere in senso orizzontale.
3. Riposiziona la Piastra Trasparente facendola scorrere in senso antiorario.
4. Gira la Rotella di Avanzamento della Pellicola finché non si ferma; ora sei pronto a scattare la tua foto.

## **COME SCATTARE FOTOGRAFIE**

Una volta caricata la tua fotocamera con un nuovo rullino 110, sarai pronto per scattare. Prima di iniziare, per ottenere risultati migliori, imposta la velocità dell'otturatore e la messa a fuoco.



## ⊗ IMPOSTARE LA VELOCITÀ DELL'OTTURATORE

Di fronte al mirino trovi la levetta N/B; passa dalla modalità N a B spostando semplicemente la levetta da sinistra a destra.

Utilizza la modalità N quando stai scattando in condizioni soleggiate. N sta per “Normale, 1/100 di secondo”.

Utilizza la modalità B quando scatti in interni o in situazioni di scarsa luminosità. B sta per “Bulb” e in questa modalità l'otturatore rimane aperto fino a quando si tiene premuto il pulsante di scatto. In modalità B, è importante mantenere la fotocamera ferma su una superficie stabile per evitare movimenti e tremolii (a meno che tu non voglia ottenere questi effetti ovviamente!)

## ⊗ SCATTARE FOTOGRAFIE

**Dopo aver caricato la pellicola e sistemato le impostazioni della fotocamera, puoi iniziare a scattare!**

Per scattare una foto premi il pulsante di scatto fino in fondo. È semplicissimo!

Gira in senso orario la rotella di avanzamento finché non si ferma - la tua fotocamera è ora pronta per il prossimo scatto!

**Suggerimento: La lente fisheye è grandangolare, quindi assicurati di avvicinarti al soggetto quando scatti!**

## **TERMINATO IL RULLINO**

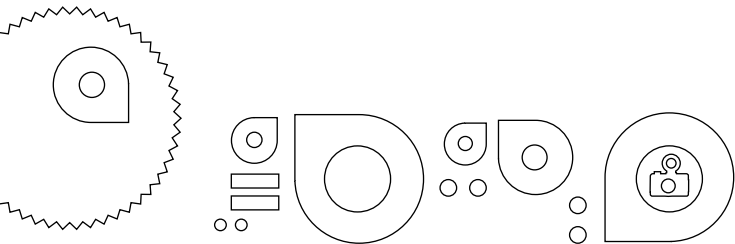
Dopo aver scattato l'ultima foto del rullino, la rotella di avanzamento continuerà a girare. Ora puoi estrarre il tuo rullino 110 per farlo sviluppare e potrai inserirne uno nuovo.

## **ESPOSIZIONI MULTIPLE**

Le esposizioni multiple sono una parte importante dello spirito creativo Lomography, quindi utilizza la tua Fisheye Baby 110 per scattare innumerevoli multi esposizioni. Per realizzare un'esposizione multipla, scatta una foto senza poi far avanzare la pellicola. Scattane una seconda, terza, quarta...finché non hai finito. Dopodiché puoi far avanzare la pellicola per un'altra foto!

## ⊕ UTILIZZARE IL FLASH CON LA TUA FISHEYE BABY 110

Quando fotografi di notte, in situazioni di scarsa luminosità o in studio, è preferibile utilizzare il flash. Fortunatamente, la Fisheye Baby 110 è dotata di connessione Flash PC! Attacca qualsiasi flash con cavo flash PC e sei pronto per scattare!



## ⊗ SOLUZIONE AI PROBLEMI PIÙ FREQUENTI

**D:** Ho fatto sviluppare il mio rullino ma è vuoto!

**R:** Sembrerebbe che tu ti sia dimenticato di levare il copriobiettivo prima di scattare!

**D:** Ho riavuto il mio rullino dal laboratorio ma molte delle foto sono scure.

**R:** Imposta la tua fotocamera in modalità B oppure usa il flash quando scatti in interni o in situazioni di scarsa luminosità.

**D:** Ho scattato alcune foto senza problemi ma ora la rotella di avanzamento continua a girare!

**R:** Molto probabilmente il rullino è terminato! Controlla l'indicatore dei fotogrammi sulla pellicola ed eventualmente sostituiscila con una nuova.

**D:** Ho finito il mio rullino e non so come riavvolgerlo!

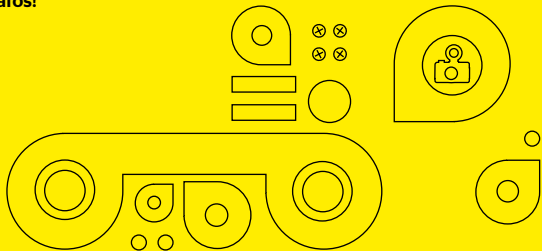
**R:** Non preoccuparti, le pellicole 110 non hanno bisogno di essere riavvolte alla fine del rullino. Puoi semplicemente estrarlo dalla fotocamera e farlo sviluppare.

## O NOVO GAROTO DO BLOCO: A CÂMERA BABY FISHEYE

A Lomography tem o orgulho de apresentar a Fisheye Baby 110, a menor de todas as câmeras. Além de colocar todos os recursos brilhantes da Lomography Fisheye 2 em um corpo de câmera em miniatura que você pode colocar na palma da sua mão, a Fisheye Baby 110 abre um mundo totalmente novo de ângulos e perspectivas lomográficas insanas para você descobrir!

Também é tão pequeno que você provavelmente pode terminar um rolo inteiro de filme antes que alguém perceba que você tem sua adorável lente olho de peixe apontada para o rosto deles!

**Boas fotos Lomógrafos!**



## A LOMOGRAFIA ORGULHA-SE DE ANUNCIAR... O FILME 110 ESTÁ DE VOLTA!

110 foi descontinuado e praticamente desapareceu na década de 1980, então a Lomography está super orgulhosa de tê-lo trazido de volta da extinção em 2012! O filme 110, às vezes chamado de “filme de bolso”, vem em um pequeno cartucho que você prende na parte de trás da câmera. O formato do filme permite que a câmera seja muito, muito pequena (assim como o seu Fisheye Baby!), o que significa que você pode não apenas tirar ótimas fotos sem que ninguém perceba, mas você pode espremer-lá em todos os tipos de pequenos espaços para capturar Lomográficas loucas perspectivas!

Uma das características únicas do formato 110 é que o filme nunca sai do cartucho; isso significa que você não precisa rebobinar o filme e que é muito simples descarregar ou recarregar. Ao contrário de outros formatos de filme, como 35 mm ou 120, você pode realmente trocar os filmes no meio sem destruir o filme inteiro (você só precisa estar preparado para perder uma foto!) Isso oferece todo tipo de flexibilidade quando se trata de experimentar diferentes filmes enquanto você está em suas aventuras lomográficas!





## ⊗ **MODELADOR DE FOTO**

A Fisheye Baby 110 possui uma tampa traseira modeladora já incluída na embalagem. A tampa traseira modeladora transforma a Fisheye Baby 110 em uma câmera miniatura completa com uma tela modeladora que permite você ter uma previsão de como vai ficar sua foto.

## ⊕ **MODELADOR DE FOTO ATRAVÉS DA JANELA DO QUADRO**

Você já pode ter uma ideia da sua imagem antes de inserir um filme usando a pequena janela na parte traseira do armazenamento.

1. Se o seu Fisheye Baby 110 tiver a parte traseira de transporte de filme conectada, primeiro deslize a trava traseira para soltá-la, remova a parte traseira de transporte de filme e instale a parte traseira de armazenamento de filme deslizando-a pela parte traseira da câmera, certificando-se de travar no lugar.
2. Altere o modo do obturador para B configurando a chave N/B na parte superior da câmera.
3. Pressione e segure o botão disparador.



4. Você verá de cabeça para baixo (sim, uma imagem invertida atrás da lente é apenas o resultado das leis da física) na tela modeladora. Isso te dará uma idéia de como será a foto da Fisheye Baby 110.

## ⊗ **FOTOGRAFAR**

Com a Tampa Traseira de Filme instalada, você pode começar a clicar fotos em formato 110 usando a câmera.

## ⊕ **INSTALANDO A TAMPA TRASEIRA DE FILME**

1. Se a Tampa Modeladora já está instalada, então remova deslizando a Trava da Tampa no fundo e remova a tampa
2. Coloque a Tampa Traseira de Filme deslizando da parte de trás da câmera e certifique que está travado no local.

## **INSERINDO UM CARTUCHO DE FILME 110**

1. Vire a Placa de Pressão Transparente no sentido horário até ver completamente aberto o compartimento do filme.
2. Instale o cartucho de filme 110 deslizando horizontalmente.
3. Vire para trás a Placa de Pressão Transparente e trave no local.
4. Gire a Roda de Avanço do Filme até parar; você chegou ao primeiro frame do filme e está pronto para fotografar.

## **COMO TIRAR FOTOS**

Quando a sua câmera está carregada com um novo cartucho de filme 110, você está pronto para fotografar. Para obter melhores resultados, você pode precisar selecionar a velocidade de disparo e o foco antes de clicar.

## ⊗ SELECIONANDO A VELOCIDADE DE DISPARO

Você verá o interruptor N/B na parte da frente do visor; você pode escolher entre os modos N e B deslizando para esquerda e direita.

Use o modo N quando você for fotografar em dias de sol. N significa “Normal, 1/100 segundos”.

Use modo B quando você estiver fotografando em ambientes fechados ou em situações de pouca luz. B significa “Bulb” e nesse modo o disparo irá durar o tempo que você mantiver pressionado o botão de disparo.

## ⊗ BATENDO AS FOTOS

**Após carregar seu filme e ajustar a câmera, é hora de começar a clicar!**

Para tirar fotos pressione o botão de disparo. É super fácil!

Gire a roda de avanço no sentido horário até parar. Agora está pronto para o seu próximo clique!

**Dica: A lente fisheye é wide, então aproxime-se do seu objeto quando fotografa.**

## **CHEGANDO AO FINAL DO ROLO**

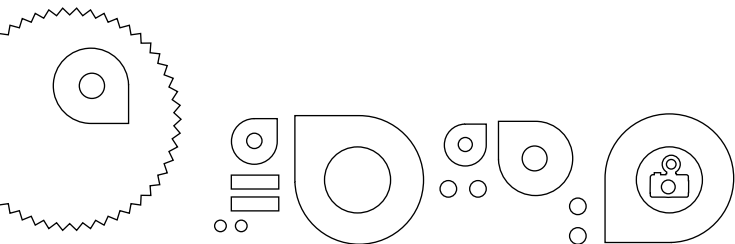
Após clicar a última foto do rolo, a roda de avanço não irá mais travar. Agora você está pronto para retirar o cartucho de filme 110 para revelar e carregar um novo filme.

## **MÚLTIPLAS EXPOSIÇÕES**

Múltiplas exposições são uma importante parte do espírito criativo da Lomography, sendo assim é natural que você possa clicar múltiplas exposições ilimitadas usando a Fisheye Baby 110. Para fazer múltiplas exposições, primeiro clique uma foto e não avance o filme. Clique a segunda, terceira, quarta foto até terminar a sua foto. Em seguida você pode avançar para outra foto.

## ⊕ USANDO UM FLASH COM SEU FISHEYE BABY 110

Ao tirar à noite, com pouca luz ou no estúdio, você pode usar um flash com seu Fisheye Baby 110. Felizmente para você, adicionamos uma conexão Flash para PC! Conecte qualquer flash com um cabo flash para PC e você está pronto para começar.



## ⊗ SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**P:** Mandei revelar meu filme e não saiu nenhuma foto, ele está todo em branco!

**R:** Parece que você esqueceu de retirar a tampa da lente antes de fotografar!

**P:** Eu peguei meu filme no lab e muitas fotos saíram escuras.

**R:** Escolha o modo B da sua câmera ou use um Flash quando estiver fotografando em ambientes fechados ou situações de pouca luz.

**P:** Eu tirei algumas fotos e foi tudo bem mas agora a roda de avanço não avança mais!

**R:** Você provavelmente chegou ao final do seu filme. Verifique se existe um indicador de poses no filme e coloque um novo filme caso necessário.

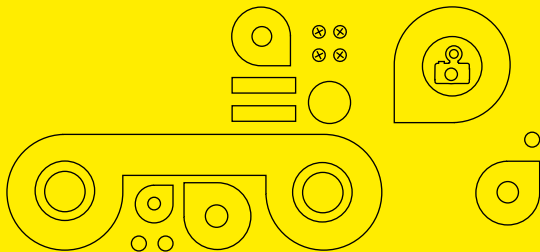
**P:** Eu terminei o meu rolo e não sei como rebobinar.

**R:** Não se preocupe. Filme 110 não necessita ser rebobinado no final do rolo. Você pode simplesmente retirar o filme para revelação.

## THE NEW KID ON THE BLOCK: THE FISHEYE BABY CAMERA

ロモグラフィーから発売しているカメラの中で最も小さいカメラのFisheye Baby 110はFisheye No.2をそのまま手のひらサイズにした110カメラです。

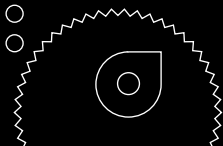
手のひらサイズのこのカメラは持ち歩きにもストレスフリー。軽量コンパクトなのでポケットに入れても邪魔にならず、いつでも撮影を楽しめます。



## 一度市場から消えてしまった110フィルムは今ではロモグラファーだけが製造・販売中！

110フィルムの製造は1980年代にほとんどの工場が生産を中止し、姿を消しました。しかし、2012年にロモグラフィーが生産を始め、その小さなフィルムは市場に戻ってきました。110フィルムは「ポケットフィルム」とも呼ばれ、カメラの背面にクリップで留める小さなカートリッジに入っています。その手のひらに収まるサイズこそが110フィルムの魅力なのです。

110フォーマットのユニークな特徴の1つはフィルムがカートリッジから出ないことです。これにより撮影後にフィルムを巻き戻す必要がなく、フィルム撮影のプロセスがより簡単になります。

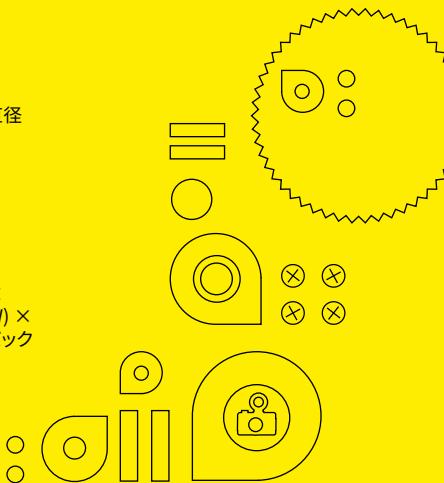




## 取扱説明書

### ⊗ 仕様

対応フィルム:110フィルム  
露光範囲:17mm × 13mm  
レンズ:プラスチック製魚眼レンズ(直径  
13mm)  
焦点:固定焦点  
絞り:固定 f/8  
シャッター:N (1/100) & B (バルブ)  
ファインダー:内蔵  
三脚穴:なし  
フラッシュ接続:PCソケット  
サイズ:68.5mm(W) × 70mm(H) ×  
51mm (D) (バック装着時) 80mm(W) ×  
73mm(H) × 51mm (D) (フィルムバック  
装着時)



## ⊗ 写真のプレビュー

FISHEYE BABY 110にはフォトモデリングバック(プレビュー用アダプター)が付属します。モデリングバックを取り付けた状態で写真がどのように見えるかスクリーンを通して確認することができます。

## ⊕ スクリーンを使っでの写真のプレビュー

フォトモデリングバックを使用してフィルム装填前に撮影イメージを確認する事ができます。

1. Fisheye Baby 110にフィルムバックが装着されている場合は、最初にそれを取り外す必要があります。裏蓋ロックをスライドさせ、カメラの背面側からフィルムバックを取り外し、フォトモデリングバックを取り付けます。
2. ファインダー前にある N / BスイッチをBモードに設定します。
3. シャッターボタンを押したままにします。

4. スクリーンに逆さまになった写真が投影されます。これにより、Fisheye Baby 100でどのように撮影できるかシャッターを切る前に確認することができます。注意：屋外や明るい環境ではスクリーンが見づらくなる場合があります。

## ⊗ 撮影

カメラにフィルムバックと110フィルムを取り付けて写真撮影を始めることができます。  
(フィルムはパッケージに含まれません)

## ⊕ フィilmバック (フィルム送り用アダプタ) の装填

1. モデリングバックが取り付けられている場合は、カメラ下部の裏蓋ロックをスライドさせ、モデリングバックを外します。
2. カメラの背面側からフィルムバックを取り付け、ロックします。

## ⊕ 110フィルムカートリッジの装填方法

1. カメラ背面にある透明なフィルム圧板を完全に開きます。
2. 110フィルムカートリッジの左右を確認しながらまっすぐに取り付けます。
3. フィルム圧板を元に位置に戻し、ロックします。
4. 巻き上げダイヤルが止まるまで回します。これで撮影準備が完了です。

## ⊗ 撮影方法

カメラに110フィルムカートリッジが装填できれば撮影準備は完了です。よりきれいに写真を撮るためには被写体やシチュエーションに応じて撮影前にシャッターモードを変更する必要があります。

## ⊗ シャッターモードの設定

ファインダーの前にN / Bスイッチがあります。スイッチを左右に切り替えることでNとBモードを切り替えることができます。

晴れた日の外などで撮影するときはNモードを使用します。“N”はノーマル(1/100秒)を表します。

夜や屋内など暗い所で撮影するときはBモードを使用します。“B”はバルブシャッターの略で、このモードではシャッターボタンを押している間はシャッターが開いたままになります。カメラを動かすとブレが生じますのでご注意ください。

## ⊗ 撮影

フィルム装填して、カメラの設定を調整した後、撮影開始です！

撮りたいものが決まったら、シャッターボタンを押すだけ。

巻き上げダイヤルを時計回りに止まるまで回します。これで次のコマに進みます。

撮影ヒント：Fisheye Baby 110のレンズは広い範囲が写るので、撮影するときには被写体にできるだけ近づくによりダイナミックな写真が撮影できます。

## ⊕ 撮り終わったら

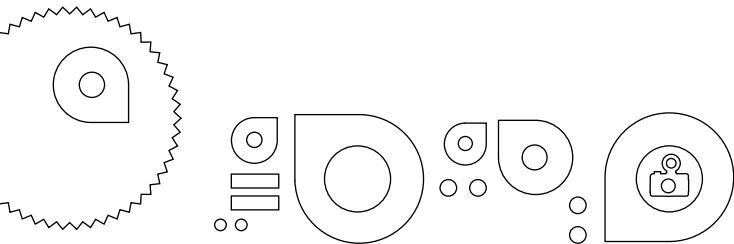
フィルムの最後まで撮影が終わると巻き上げダイヤルが止まらなくなります。110フィルムカートリッジを取り出し、新しいフィルムを装填することができます。撮り終わったフィルムは早めに現像しましょう。

## ⊗ 多重露光

多重露光撮影はロモグラフィーの定番テクニック!Fisheye Baby 110でも簡単に多重露光撮影が可能です。多重露光撮影するときは、1枚撮影した後にフィルムを巻き上げず、そのままシャッターを切ります。その後、巻き上げダイヤルを回すと次のコマへ移動します。(撮影環境によっては回数が多いと露出オーバーになってしまうので気をつけてください。)

## ⊕ FISHEYE BABY 110でフラッシュを使う

夜間や暗い環境での撮影の際はフラッシュを使うことを強くお勧めします。Fisheye Baby 110にはPCソケットがついているのでお手持ちのフラッシュを接続して使うことができます。



## ⊗ トラブルシューティング

Q: 現像をしたら真っ暗でした!

A: 撮影前にレンズキャップを外し忘れた可能性があるかもしれません。

Q: 全て撮影をしたはずなのに数枚しか写っていませんでした。また、ほとんどの写真が暗いです。

A: 露出不足、あるいは使用したフィルムの感度が低かった恐れがあります。より高いISO感度のフィルムを試してみてください。日陰、屋内や暗い場所ではバルブモードで撮影するか、フラッシュを使用しましょう。

Q: 急に巻き上げダイヤルが止まらなくなっていました。

A: おそらくフィルムが撮り終わっています。フィルムカートリッジを取り出し、新しいものに取り替えましょう。

Q: フィルムを巻き戻す方法がわかりません。

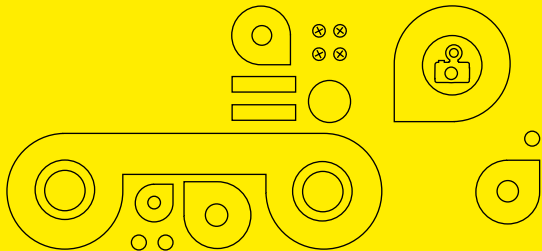
A: 110フィルムは撮影の終了時に巻き戻しをする必要がありません。フィルムを取り出して新しいフィルムを入れましょう。また、撮影が終わったフィルムは早めに現像しましょう。



## THE NEW KID ON THE BLOCK: 피쉬아이 베이비 카메라

로모그래피의 가장 작은 카메라 - 피쉬아이 베이비 110를 소개합니다! 로모그래피 피쉬아이 2의 모든 기능들을 미니어쳐 카메라에 담은 피쉬아이 110는 한 손에 쏙 들어가는 사이즈로, 새로운 시야로 세상을 만나 보세요!

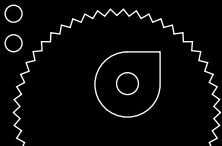
너무 작아서 사람들이 필름을 다 찍을때 까지 귀여운 카메라가 있었는지도 모를거예요!  
재밌는 촬영 되세요, 로모그래퍼들!



## 110 필름이 돌아왔어요!

1980년대 이후 단종되어 사라진 110 필름을 로모그래피가 2012년 다시 여러분에게 데려오게 되어 기쁩니다! 포켓 필름이라고도 불리는 이 110 필름은 카메라 뒤에 꽂을 수 있는 조그만 카트리지 안에 옵니다. 이 필름은 피쉬아이 베이비 처럼 아주, 아주 조그만 사이즈로 아무도 모르게 멋진 사진을 찍을 수도 있습니다.

110 필름의 유니크한 기능 중 하나는 필름이 카트리지를 절대 떠나지 않는다는 점이지요! 필름을 감지 않아도 되고, 재장전하거나 빼는 것도 간단합니다. 35 mm 이나 120 같은 다른 필름과는 달리, 필름 중간에 다른 필름으로 바꿔 꺼도 필름 전체를 망치지 않아요! (하지만 1컷이 없어지는 점 유의하세요!)



## 사용설명서

### ⊗ 제품 사양

사용 필름: 110

이미지 크기: 17 mm × 13 mm

렌즈: 풀 피쉬아이 플라스틱 렌즈 (지름 13 mm)

포커싱: 자유 포커싱

조리개: 싱글 f/8

셔터: N (1/100) & B (벌브)

뷰파인더: 내장

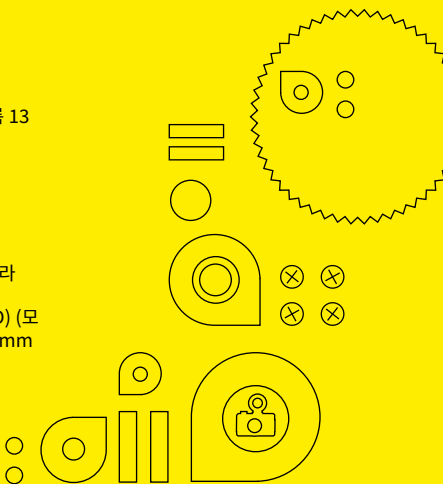
삼각대 마운트: 없음

플래시 연결: PC 소켓 / Nil (버전에 따라  
다름)

크기: 68.5(W) × 70(H) × 51 mm (D) (모

델링 백 포함) 80(W) × 73 (H) × 51 mm

(D) (필름 이송용 백 포함)



## ⊗ 포토 모델링

피쉬아이 베이비 110은 모델링 백이 포함되어 있습니다. 카메라 모델링 백을 이용하면 사진의 프리뷰를 보여주는 모델링 스크린으로 사진이 어떻게 나올지 볼 수 있습니다.

## ⊕ 스크린을 통한 포토 모델링

필름을 넣기 전에 벌써 사진의 프리뷰를 볼 수 있습니다.

1. 피쉬아이 베이비 110에 필름 이송용 백이 장착되어 있다면, 먼저 백의 잠금장치를 밀어 열어주고 필름 이송용 백을 제거합니다. 카메라 뒷면에 모델링 백을 끼워 장착하고 잠금장치로 고정합니다.
2. 카메라 밑면에 있는 N/B 스위치로 셔터 모드를 B로 설정합니다.
3. 셔터 릴리즈 버튼을 누르고 멈춥니다.

4. 셔터를 열면 렌즈 뒤의 창에 거꾸로 된 이미지가 보일 수 있습니다. 상하 반전?  
당황하지 마십시오. 그것은 단지 물리학입니다! 이렇게 하면 피쉬아이 베이비 110 사진이  
어떻게 보일지 알 수 있습니다. 참고: 이것은 어두운 곳이나 밝은 대상을 가리킬 때 가장  
잘 작동합니다(이제 우리는 모두 물리학자입니다!)

## ⊗ 촬영하기

카메라에 필름이송용 백을 이용하여 110 포맷 사진을 찍을 수 있습니다.

## ⊕ 필름 이송용 백 장착하기

1. 모델링 백이 이미 장착되어 있다면, 밑면의 잠금장치를 열어 백을 제거합니다.
2. 필름이송용 백을 카메라 뒷면에 장착하고 잠금장치로 고정합니다.

## ⊕ 110 필름 카트리지를 넣기

1. 필름이 들어갈 수 있도록 투명 압력 판을 시계방향으로 열어주세요.
2. 110 필름 카트리지를 가로로 넣어주세요.
3. 투명 압력 판을 닫고 잠금장치로 고정시켜주세요.
4. 필름이송 휠을 첫 번째 프레임까지 돌리면 사진 찍을 준비가 끝납니다.

## ⊗ 사진 찍는 법

새로운 110 필름 카트리지를 넣었다면 이제 사진 찍을 준비가 완료되었습니다. 멋진 결과를 위해 셔터스피드와 초점을 맞춰봅시다.

## ⊗ 셔터스피드 설정

뷰파인더 앞에 있는 N/B 스위치를 좌우로 움직여 N 과 B 모드 중 선택할 수 있습니다.

N 모드는 해가 있는 야외에서 사용합니다. N 은 노멀 모드로, 1/100 초를 의미합니다.

B 모드는 실내 또는 빛이 약한 상황에서 사용합니다. B 는 벌브 셔터로, 셔터 버튼을 누르고 있는 동안 셔터를 열어주는 모드입니다.

## ⊗ 사진 촬영

필름을 넣고 설정이 완료되었다면 이제 촬영을 시작해봅시다!

셔터를 아래 방향으로 누르면 사진이 찍힙니다. 간단하죠!

시계방향으로 필름이송 휠을 돌려주면 다음 사진을 찍을 수 있습니다!

팁: 피쉬아이는 광각 렌즈이기 때문에 사진을 찍을 때 최대한 가까이서 찍어보세요.

## ⊕ 필름이 끝났을 때

필름의 마지막 프레임까지 촬영 되었다면 필름 이송 휠이 더 이상 돌아가지 않습니다.  
이제 110 필름 카트리지를 꺼내 현상하고 새로운 필름을 넣으세요.

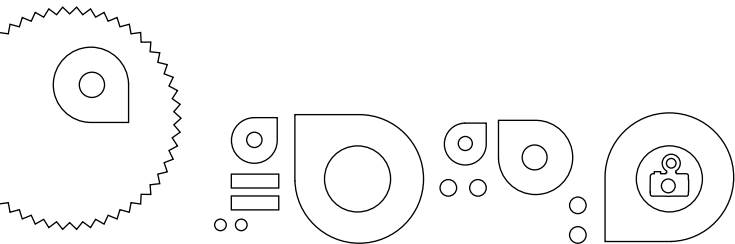
## ⊗ 다중 노출

다중 노출은 로모그래피의 창의적인 표현 중 하나입니다. 피쉬아이 베이비 110 카메라 역시 무한대의 다중 노출 사진을 찍을 수 있습니다. 다중 노출을 찍으려면 먼저 사진을 찍고 나서 필름을 감지 않고 1번, 2번, 3번, 4번... 계속 언하는 사진을 찍으면 됩니다. 그리고 다음 사진을 찍을 때 필름을 감아주세요.



## ⊕ 피쉬아이 베이비 110에서 플래시 사용하기

야간, 저조도 또는 스튜디오에서 촬영할 때 피쉬아이 베이비 110과 함께 플래시를 사용하고 싶을 수 있습니다. 다행히도 PC 플래시 연결이 추가되었습니다! PC 플래시 케이블로 플래시를 연결하면 바로 사용할 수 있습니다.



## ⊗ 문제 해결

Q: 현상한 필름에 아무것도 찍히지 않았어요!

A: 사진 찍을 때 렌즈 캡을 열어주는 것을 잊은 것 같아요!

Q: 현상된 사진이 너무 어둡게 나왔어요.

A: 실내 혹은 어두운 곳에서 촬영할 때에는 'B 모드'로 설정하거나 플래시를 사용해보세요.

Q: 사진을 문제없이 잘 찍고 있었는데 이제는 필름이송 휠이 멈추지 않고 계속 돌아가네요!

A: 필름을 다 사용한 것 같아요! 필름의 프레임 수를 확인하고 새로운 필름으로 교체해주세요.

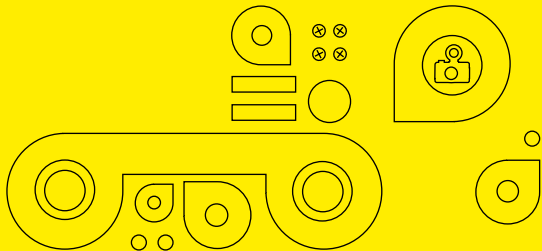
Q: 한 롤을 다 찍었는데 필름은 어떻게 되감아야 하나요?

A: 110필름은 되감을 필요가 없습니다. 그냥 필름을 꺼내서 현상소에 맡기시면 됩니다.

## Fisheye Baby 110 菲林相機

Lomography 再次推出最迷你的 Fisheye Baby 110 菲林相機！它不僅包含 Lomography Fisheye No.2 35mm 魚眼相機的所有出色功能在一個手掌大細的微型相機裡，更為你打開了一個全新 Lomography 視角的世界！

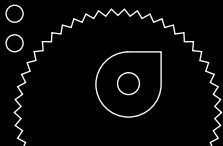
它非常細小，你可以在別人注意到你之前，拍攝他們的模樣。祝各位 Lomographers 拍攝愉快！



## 110 菲林回歸了！

110 菲林在 1980 年代停產並幾乎消失，因此 Lomography 做了一件非常自豪的事——在 2012 年把它們從瀕臨滅絕的邊緣帶回來！110 菲林有時也稱為「迷你菲林 (pocket film)」，它裝在暗盒內，而你可以把暗盒裝在相機背面。110 菲林讓相機變的非常非常輕巧 (就像你的 Fisheye Baby 110 菲林相機一樣!)，你不僅可以在別人注意到你之前拍攝他們的模樣，還可以將擠入各種類型的小空間，捕捉瘋狂的 Lomographic 畫面！

110 格式的獨特功能之一是菲林永遠不會離開暗盒，你可以不用回捲菲林，而且能輕易地取出或重新上捲菲林。與 35mm 或 120 等其他菲林格式不同，你可以在中途切換菲林，並不會破壞整卷菲林 (你只會失去一格菲林!)。你準備好在 Lomographic 冒險之旅中嘗試不同菲林嗎！



## 使用說明書

### ⊗ 技術規格

菲林格式:110 菲林

曝光範圍:17mm × 13mm

鏡頭:魚眼塑料鏡頭(直徑 13mm)

對焦範圍:無限遠

可用光圈: f/8

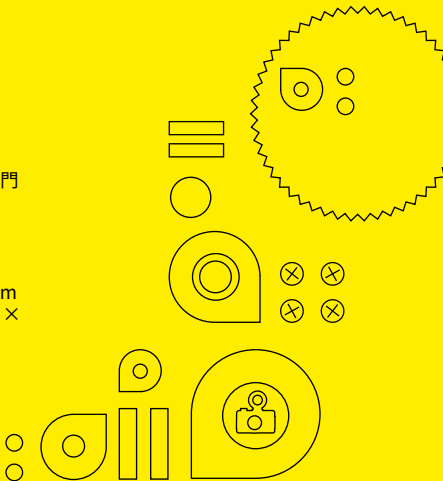
快門模式: 1/100 (N), 長時間曝光快門  
模式 (B)

觀景窗:內置

三腳架孔:沒有

閃光燈連接:PC 插座

相機大小:68.5(W) × 70(H) × 51mm  
(D) (加上造型機背) 80(W) × 73 (H) ×  
51mm (D) (加上菲林機背)



## ⊗ 拍攝前觀看照片效果

FISHEYE BABY 110 相機裡含有一個造型機背，你可以在拍攝前透過造型屏預覽實際拍攝的照片的效果。

## ⊕ 裝上菲林前透過造型機背觀看照片效果

在安裝菲林之前，你可以透過造型屏來預覽你即將拍攝的照片效果！

1. 如果你的 Fisheye Baby 110 相機已經安裝了菲林機背，只需先滑開機背鎖，取下菲林機背，並安裝造型機背。請確保它鎖定在正確的位置。
2. 請將相機快門設定為 B 快門模式。
3. 請按著快門。

4. 你將在造型機背屏幕上看見一個上下顛倒的圖像 (沒錯, 這是物理成像定律!) 你現在可以知道實際使用 Fisheye Baby 110 相機拍攝時照片的樣子。

## ⊗ 開始拍攝

安裝菲林機背後, 便可以拍攝 110 菲林相片!

## ⊕ 安裝菲林機背

1. 如果已經安裝造型機背, 只需先滑開機背鎖, 取下造型機背, 並安裝菲林機背。
2. 請確保它鎖定在正確的位置。

## ⊕ 安裝 110 菲林

1. 順時針轉動透明壓板，直到可以完全看見整個菲林槽。
2. 用滑動的方式水平方向裝入 110 菲林。
3. 迴轉透明壓板，並將它鎖定。
4. 轉動過片輪直到無法繼續轉動，此時已安裝好菲林，並可以開始拍攝照片！

## ⊗ 如何拍攝照片

安裝好 110 菲林後，相機並沒有完全準備好開始拍攝，你需要設置快門速度及調整焦距，讓照片達到最佳效果。



## ⊗ 設置快門速度

在觀景窗前方有 N/B 字樣的按鈕，可以切換 N 快門模式和 B 快門模式。

在晴天或光線充足的環境下選擇 N 快門模式，N 代表「1/100」。

在室內或者光線不足的環境下，請選擇 B 快門模式，B 快門模式代表「長時間曝光」。選擇 B 快門模式拍攝時，曝光時間將持續到你鬆開快門為止。

## ⊗ 拍攝照片

安裝好菲林，並設定好相機之後，開始拍攝吧！

只需按下快門就可輕鬆拍照！

轉動過片輪直到停下，接著再拍！

貼士：魚眼鏡頭屬於廣角鏡頭，拍攝時記得要靠近你的拍攝對象！

## ⊕ 拍完一整卷菲林時

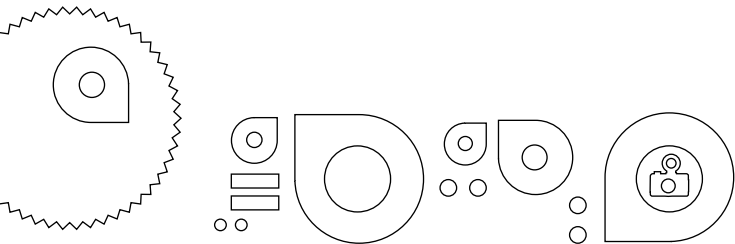
當拍攝後轉動捲片輪，捲片輪不再自動停下的時候，代表你已拍完最後一格菲林。請取出相機裡的 110 菲林，並裝入全新的菲林，再次進行拍攝！

## ⊗ 多重曝光

多重曝光是 Lomography 創意精神的重要組成部分之一，你可以非常自然地使用 Fisheye Baby 110 無限次地對鍾愛的景象進行多重曝光。使用多重曝光拍攝照片時，在拍攝第一次後不必轉動過片輪，接著拍攝第二次，第三次……直到完成你的創作。然後轉動過片輪到下一格底片，再開始拍攝下一張照片！

## ⊕ 在 FISHEYE BABY 110 上使用閃光燈

在夜間、光線不足或在工作室拍攝時，你可能需要在 Fisheye Baby 110 上使用閃光燈。現在相機可以連接 PC 閃光燈了！使用 PC 閃光燈電線連接任何閃光燈，你就可以開始使用了。



## ⊗ 常見問題

問：我的菲林一片空白，什麼都沒有拍到！

答：聽上去你是在拍照前忘記並取下鏡頭蓋了！

問：我的大部分照片都很暗。

答：在室內環境或偏暗光線條件下，請選擇 B 快門模式，或者使用閃光燈輔助拍攝。

問：我的拍攝很順利，但是過片輪不再自動停下來了！

答：很可能你已經拍攝完了整卷菲林。檢查一下已拍攝的菲林數目，並更換新的菲林。

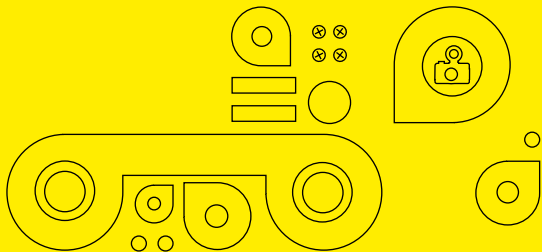
問：我拍完了整卷菲林，但不知道如何回捲菲林？

答：不必擔心，110 菲林在拍攝結束後不需要回捲菲林的！

## Fisheye Baby 110 鱼眼胶片相机

Lomography 再次推出最迷你的 Fisheye Baby 110 胶片相机!它不仅包含 Lomography Fisheye No.2 35mm 鱼眼相机的所有出色功能在一个手掌大小的微型相机里,更为你打开了一个全新 Lomography 视角的世界!

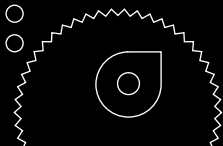
它非常迷你,在别人注意到你之前,你就已经完成了拍摄。祝各位 Lomographers 拍摄愉快!



## 110 胶片回归了！

110 胶卷在 1980 年代停产并几乎消失，因此 Lomography 做了一件非常自豪的事——在 2012 年把它们从濒临灭绝的边缘带回来！110 胶卷有时也称为「迷你胶卷 (pocket film)」，它装在暗盒内，而你可以把暗盒装在相机背面。110 胶卷让相机变的非常非常轻巧 (就像你的 Fisheye Baby 110 胶片相机一样!)，它不仅可以在别人注意到你之前拍摄他们的模样，还可以将钻进各种狭小空间，捕捉疯狂的 Lomographic 画面！

110 格式的独特功能之一是胶卷永远不会离开暗盒，你可以不用回卷胶片，而且能轻易地取出或重新上卷。与 35mm 或 120 等其他胶片格式不同，你可以在中途切换胶卷，并不会破坏整卷胶卷 (你只会失去一格胶卷!)。你准备好在 Lomographic 冒险之旅中尝试不同胶片吗！



## 使用说明书

### ⊗ 技术规格

胶卷格式:110 mm

曝光范围:17 mm x 13 mm

镜头:鱼眼塑料镜头(直径 13 mm)

对焦范围:无限远

可用光圈:f/8

快门速度:1/100 (N), 长时间曝光 (B)

取景器:内置

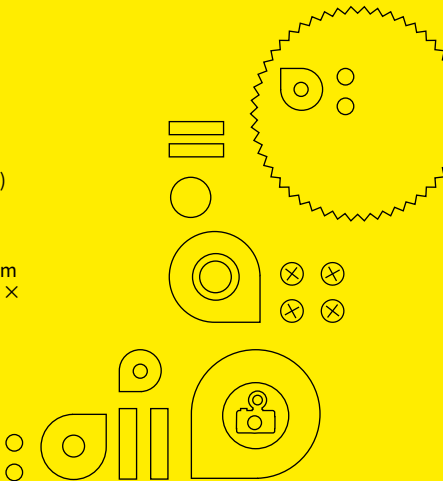
三脚架孔:无

闪光灯连接:PC 插座

相机大小:68.5(W) × 70(H) × 51mm

(D) (加上造型机背) 80(W) × 73 (H) ×

51mm (D) (加上胶片机背)



## ⊗ 拍摄前观看照片效果

Fisheye Baby 110 相机里含有一个造型机背, 你可以在拍摄前透过造型屏预览实际拍摄的照片的效果。

## ⊕ 装上胶卷前透过造型机背观看照片效果

在安装胶卷之前你可以通过造型屏来预览你即将拍摄的照片效果

1. 如果你的 Fisheye Baby 110 相机已经安装了胶片机背, 只需先滑开机背锁, 取下胶片机背, 并安装造型机背。请确保它锁定在正确的位置
2. 请将相机快门设定为 B 快门模式
3. 请按着快门



4. 你将在造型机背屏幕上看见一个上下颠倒的图像(没错,这是物理成像定律!)通过它你可以知道实际使用 Fisheye Baby 110 相机拍摄时照片的样子

## ⊗ 开始拍摄

安装胶片机背,可使用 110 胶片拍摄相片。

## ⊕ 安装胶片机背

1. 如果已经安装造型机背,只需先滑开机背锁,取下造型机背,并安装胶片机背。
2. 请确保它锁定在正确的位置

## ⊕ 安裝 110 胶片

1. 顺时针转动透明压板直到可以完全看见整个胶片槽
2. 用滑动的方式水平方向装入 110 胶片
3. 回转透明压板并锁定
4. 转动过片轮直到无法继续转动, 此时已加载好胶片并可以开始拍摄照片

## ⊗ 如何拍摄照片

安装好 110 胶片后, 相机并没有完全准备好开始拍摄, 你需要设置快门速度以及调整焦距来使照片达到最佳效果。

## ⊗ 设置快门速度

在观景窗前方有 N/B 字样的按钮,可以切换 N 快门模式和 B 快门模式。

在晴天或光线充足的环境下选择 N 快门模式,N 代表「1/100」。

在室内或者光线不足的环境下,请选择 B 快门模式,B 快门模式代表「长时间曝光」。  
选择 B 快门模式拍摄时,曝光时间将持续到你松开快门为止。

## ⊗ 拍摄照片

安装好胶片并设定好相机之后,开始拍摄吧!

只需按下快门钮就可轻松拍照!

转动过片轮直到停下,接着再拍!

TIPS: 鱼眼镜头属于广角镜头,拍摄时记得要靠近你的拍摄对象!

## ⊕ 拍完一整卷胶片时

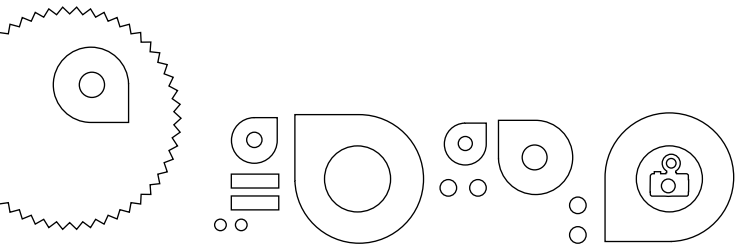
当拍摄后转动卷片轮,卷片轮不再自动停下的时候,代表你已拍完最后一格胶片,取出相机里的 110 胶片并装入新的胶片进行拍摄。

## ⊗ 多重曝光

多重曝光是 Lomography 创意精神的重要元素之一,你可以非常自然地使用 Fisheye Baby 110 无限次地对喜欢的景象进行多重曝光。使用多重曝光拍摄照片时,在拍摄第一次后不必转动过卷齿轮,接着拍摄第二次,第三次...直到完成你的创作。然后转动过片轮到下一格胶片,再开始拍摄下一张照片!

## ⊕ 在 FISHEYE BABY 110 上使用闪光灯

在夜间、光线不足或在工作室拍摄时，你可能需要在 Fisheye Baby 110 上使用闪光灯。现在相机可以连接 PC 闪光灯了！使用 PC 闪光灯电线连接任何闪光灯，你就可以开始使用了。



## ⊗ 常见问题

问：我的胶片一片空白什么都没有拍到！

答：你有可能是在拍照前忘记取下镜头盖了！

问：我的大部分照片都很暗。

答：在室内环境下或偏暗光线条件下请选择 B 档快门或者使用闪光灯辅助拍摄。

问：我的拍摄很顺利但是过片轮不再自动停下来了！

答：很可能你已经拍摄完了整卷胶片。检查一下拍摄的张数，并更换新的胶片。

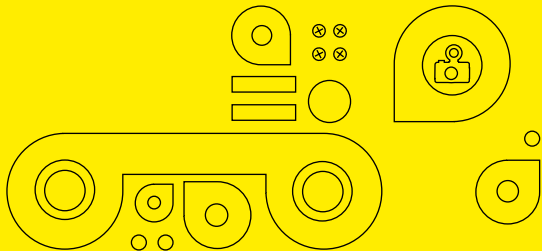
问：我拍完了整卷胶片但不知道如何将胶片回卷？

答：不必担心，110 胶片在拍摄结束后不需要回卷胶片，可以直接取出更换新的。

## НОВИНКА В КВАРТИРЕ: ДЕТСКАЯ КАМЕРА FISHEYE BABY

Lomography с гордостью представляет Fisheye Baby 110, самую маленькую из всех камер. Помимо того, что все великолепные функции Lomography Fisheye 2 втиснуты в миниатюрный корпус камеры, который можно уместить на ладони, Fisheye Baby 110 открывает для вас совершенно новый мир безумных ломографических ракурсов и перспектив!

Кроме того, он настолько мал, что вы, вероятно, успеете закончить весь рулон пленки, прежде чем кто-либо даже заметит, что его очаровательный объектив «Рыбий глаз» направлен прямо им в лицо! Удачных стрелков-ломографов!



# ЛОМОГРАФИЯ С ГОРДОСТЬЮ ОБЪЯВЛЯЕТ... 110 ФИЛЬМ ВОЗВРАЩАЕТСЯ!

110 была снята с производства и практически исчезла в 1980-х годах, поэтому Lomography очень гордится тем, что вернула ее с грани исчезновения в 2012 году! Пленка 110, которую иногда называют «карманной пленкой», поставляется в небольшом картридже, который крепится к задней части камеры. Формат пленки позволяет камере быть очень, очень маленькой (прямо как ваш Fisheye Baby!), что означает, что вы можете не только делать отличные снимки, чтобы никто не заметил, но вы можете втиснуть ее во все типы небольших пространств, чтобы запечатлеть сумасшедшие ломографические снимки. перспективы!

Одной из уникальных особенностей формата 110 является то, что пленка никогда не выходит из картриджа; это означает, что вам не нужно перематывать пленку и ее очень просто выгрузить или перезагрузить. В отличие от пленок других форматов, таких как 35 мм или 120, вы можете переключать пленки на полпути, не разрушая всю пленку (вам просто нужно быть готовым к потере одного кадра!). пока вы в своих ломографических приключениях!





# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ⊗ СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип пленки: 110 пленка

Площадь экспозиции: 17 мм × 13 мм

Линзы: полностью пластиковые линзы  
«рыбий глаз» (диаметр 13 мм)

Фокусировка: свободная фокусировка

Диафрагма: одиночная f/8

Затвор: N (1/100) и B (ручная  
выдержка)

Видоискатель: Встроенный

Крепление для штатива: Нет

Подключение флэш-памяти: разъем  
для ПК

Размеры: 68,5(Ш) × 70(В) × 51 мм (Г)  
(с задней крышкой для хранения)  
80(Ш) × 73 (В) × 51 мм (Г) (с задней  
транспортёрной пленкой)



## ⊗ МОДЕЛИРОВАНИЕ СНИМКОВ

В комплект поставки камеры Fisheye Baby 110 входит специальный задник для моделирования ваших будущих снимков. Задник превращает Fisheye Baby 110 в удобную миниатюрную камеру с экранчиком на задней панели, который позволяет представить как будет выглядеть ваш кадр до совершения снимка.

## ⊕ МОДЕЛИРОВАНИЕ СНИМКА С ПОМОЩЬЮ ЭКРАНА

Используя экран моделирования вы можете получить представление о вашем будущем снимке ещё до того, как вы вставите плёнку в камеру.

1. Если на Fisheye Baby 110 установлен Film Transportation Back (Задник для Транспортировки Плёнки) сначала снимите его при помощи крепления Back Lock, а затем установите Modelling Back (Задник для Моделирования). Установив задник убедитесь, что он надёжно зафиксирован.
2. Переключите выдержку на В (ручная) переключателем N/B.
3. Нажмите и держите кнопку затвора.

4. На экранчике вы увидите перевёрнутое изображение (таковы законы физики, друзья). Вот так просто вы можете узнать, какой снимок у вас получится на Fisheye Baby 110! Пользуйтесь этой возможностью чтобы протестировать вашу идею до того как вы начали тратить на неё плёнку!

## ⊗ СЪЁМКА

Установив Film Transportation Back, вы можете начать снимать на камеру фотографии формата 110.

## ⊕ УСТАНОВКА FILM TRANSPORTATION BACK

1. Если задняя панель для хранения установлена, отсоедините ее, сдвинув задний замок вниз и сняв заднюю панель.
2. Установите заднюю часть для транспортировки пленки, задвинув ее с задней стороны камеры и убедившись, что она зафиксировалась на месте.

## ⊕ УСТАНОВКА КАРТРИДЖА ДЛЯ 110 ПЛЁНКИ (110 FILM CARTRIDGE)

1. Поворачивайте Transparent Pressure Plate по часовой стрелке до тех пор, пока отсек для плёнки полностью не откроется.
2. Установите картридж с плёнкой 110 передвинув его на место горизонтально.
3. Поверните Transparent Pressure Plate назад и зафиксируйте его.
4. Поворачивайте Film Advancing Wheel (Колёсико Перемотки Плёнки) пока оно не остановится; первые кадры плёнки будут на положенном месте, так что можно начинать фотографировать!

## ⊗ КАК ФОТОГРАФИРОВАТЬ

Когда камера заряжена картриджем с плёнкой 110 вы можете снимать! Для получения более качественных изображений возможно вам понадобится изменить режим выдержки и правильно сфокусироваться (смотри Совет ниже).

## ⊗ УСТАНОВКА ВЫДЕРЖКИ

Переключатель выдержек N/B вы найдёте на передней панели камеры рядом с внешним видоискателем; вы можете выбирать между режимами N и B просто двигая переключатель влево или вправо.

Используйте режим N при съёмке в солнечный день. N означает, что выдержка будет стандартная - 1/100 секунды.

Используйте режим N когда вы фотографируете при хорошем освещении на улице. Буква N означает “Normal”, в этом режиме выдержка составляет примерно 1/100 секунды

## ⊗ СОЗДАНИЕ ФОТОГРАФИЙ

Чтобы сделать снимок нажмите кнопку затвора! Очень просто!

Поверните колесо перемотки до упора - камера готова к следующему снимку!

Поверните колесо продвижения по часовой стрелке до упора — теперь оно готово для следующего выстрела!

**Совет:** Линза камеры fisheye обладает широким углом, так что подойдите к объекту который вы хотите сфотографировать максимально близко!

## ⊕ КОНЧИЛАСЬ ПЛЁНК

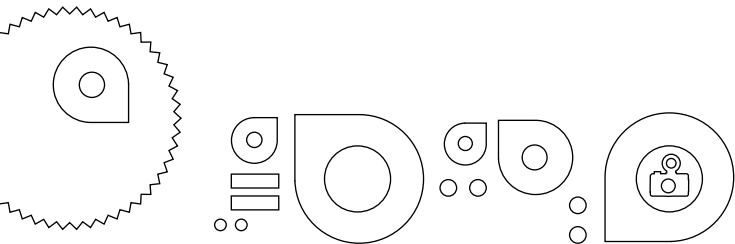
После того как вы сделали последний кадр, колесо перемотки больше не будет фиксироваться. Теперь можно извлечь картридж для проявки и заправить свежую плёнку.

## ⊗ МУЛЬТИ-ЭКСПОЗИЦИИ

Мультиэкспозиция - важная часть в ломографическом движении и, конечно, мы учли это на Fisheye Baby 110. Чтобы сделать мультиэкспозицию сделайте первый снимок (это будет ваш первый слой), но не перематывайте плёнку! Сделайте второй снимок, а затем третий или даже четвертый - в зависимости от концепции фотографии. И только затем перемотайте плёнку на новый кадр.

## ⊕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСПЫШКИ С FISHEYE BABY 110

При съемке ночью, при слабом освещении или в студии вы можете использовать вспышку с Fisheye Baby 110. К счастью для вас, мы добавили возможность подключения вспышки к ПК! Подключите любую вспышку с помощью кабеля для вспышки ПК, и вы готовы к работе.



## ⊗ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

**Вопрос:** Я получил свою проявленную пленку обратно, но она пустая!

**Ответ:** Похоже, вы забыли снять крышку объектива перед съемкой!

**Вопрос:** Я получил свою пленку обратно, но многие фотографии очень темные.

**А:** Используйте режим “В” или пользуйтесь вспышкой если вы снимаете в помещении (даже при ярком свете) или в условиях недостаточного освещения на улице.

**В:** Я фотографировал-фотографировал, плёнка перематывалась и вообще всё было окей, но почему-то в один момент плёнка перестала фиксироваться на следующем кадре!

**А:** Скорее всего у вас просто закончилась плёнка! Посмотрите на счётчик кадров и замените плёнку!

**В:** Я закончил плёнку и не знаю как мне перемотать её назад!

**А:** Всё в порядке! Плёнку 110 формата не нужно перематывать. Просто извлеките картридж и отнесите его в проявку